SHŌTŌKAN KARATE-DŌ KATA

ENCYCLOPEDIE KASE-HA ENCYCLOPEDIA

Taiji KASE

Jū dan (10e dan)
Shōtōkan-ryū
Kase-Ha

空手道 松濤館流

Heian Shōdan	Hangetsu	Chinte
Heian Nidan	Jion	Sōchin
Heian Sandan	Jite	Meikyō
Heian Yodan	Gankaku	Gojū shihō-dai
Heian Godan	Tekki Nidan	Gojū shihō-shō
Ten no Kata	Kankū shō	Unsu
Tekki Shōdan	Bassai shō	Wankan
Kankū dai	Nijū shihō	
Bassai dai	Ji'in	Heian Oyo
Empi	Tekki sandan	Tekki Oyo

SOMMAIRE

Préface 6
Foreward 7
Le karate-dō 8
The karate-dō 9
L'histoire du karate-dō 10
The history of karate-dō 11
Le fudō-dachi, la position du maître 12
Fudō-dachi, the master's stance 13
Signification des katas 15
La voie de Taiji Kase 16
Taiji Kase's path 17
La progression 18
The progression 19
Parcours de maître Kase 20
About sensei Kase 22
Introduction 24
Introduction 25
Les katas 26
Katas 28
Nomenclature, Attitude et postures - *Attitude and postures* 30
Le salut, la présentation du kata 33
Points clés 34
Key points 35

HEIAN SHŌDAN 平安初段 37
HEIAN NIDAN 平安二段 43
HEIAN SANDAN 平安三段 53
HEIAN YODAN 平安四段 65
HEIAN GODAN 平安五段 73
TEN NO KATA 天の型 83
TEKKI SHŌDAN 鉄騎初段 95
KANKŪ DAI 観空 大 107
BASSAI DAI 抜塞 大 125
EMPI 燕飛 139
HANGETSU 半月 153
JION 慈恩 167
JITE 十手 185
GANKAKU 岩鶴 195
TEKKI NIDAN 鉄騎二段 211
KANKŪ SHŌ 観空 小 221
BASSAI SHŌ 抜塞 小 235
NIJŪ SHIHŌ 二十四歩 247
JI'IN 慈陰 261
TEKKI SANDAN 鉄騎三段 271
CHINTE 珍手 283
SŌCHIN 壮鎮 297
MEIKYŌ 明鏡 309
GOJŪ SHIHŌ DAI 五十四歩大 319
GOJŪ SHIHŌ SHŌ 五十四歩小 337
UNSU 雲手 353
WANKAN 王冠 369

Les katas Heian Oyo et Tekki Oyo 374
Katas Heian Oyo and Tekki Oyo 375

HEIAN OYO 平安応用 377
TEKKI OYO 鉄騎応用 395

PRÉFACE

Suite au grand succès de la première édition de l'ouvrage, la famille Kase a souhaité le rééditer dans une nouvelle version enrichie des cinq *Heian*, du *Ten no kata*, et deux versions de *Tekki Oyo*.

Tardivement achevé, avec la collaboration de mon assistant Yann Lelong (que je remercie pour ses compétences et sa grande disponibilité) cet ouvrage participera à mon désir de rendre hommage à Sachiko Kase, brutalement disparue après s'être pleinement investi dans ce projet.

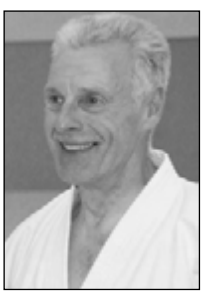
Je remercie Madame Kase pour l'entière confiance qu'elle m'a adressée en vue de l'édition de ce nouvel ouvrage.

Cependant à l'heure de ces mots, le destin a voulu que Madame Kase rejoigne son mari et sa fille.

Le rôle de porte-parole revient à Yumiko Kase, dernière héritière directe du Maître.

Que ce livre puisse pérenniser à tout jamais, l'enseignement de *sensei* Kase, ce grand maître reconnu dans le monde entier.

Pour ceux qui sont intéressés par la vie du maître Kase, je vous invite à vous procurer la dernière parution *Legend of sensei Kase* écrit par sa fille Yumiko Kase (Edition Shuppan Works Inc, 2015, Japon).



Alain Verbeeck
Élève du maître de
1968 à 2004

La disparition soudaine de ma sœur Sachiko en mars 2018, nous a tous sombré dans la tristesse la plus profonde.

Depuis plusieurs mois elle avait entrepris la révision des livres de katas de notre père défunt, maître Taiji Kase, en collaboration avec Messieurs Alain Verbeeck et Yann Lelong, à qui Sachiko et ma mère Madame Chieko Kase avaient une entière confiance, mais ce travail s'est arrêté subitement avec son décès.

L'année 2018 fut de nouveau frappée par le deuil avec la disparition de notre mère Chieko Kase en octobre.

Restant la seule héritière de la famille Kase, j'ai décidé de reprendre le flambeau allumé par ma sœur Sachiko.

Yumiko Inaba Kase

FOREWARD

Following the great success of the first edition, the Kase family has chosen to follow-up this work in a newly revised version, with the enriching addition of 5 Heian, Ten no kata, and 2 Tekki Oyo versions.

This book lately published, with Yann Lelong's contribution (my deepest thanks for his great skill and availability) will honour my desire to pay tribute to Sachiko Kase who lately passed away so suddenly as she was thoroughly working to achieve this family issue.

I especially would like to thank Mrs Kase for the entire confidence she placed in me to deliver the complete finish of this book.

While we are writting this edition, life has called Mrs Kase to rejoin her husband and her daughter.

Yumiko is now the spoke-woman of the Kase family to fullfil the release of this unique book as she remains the last direct family link to represent the Master's spiritual heritage.

Our deepest will is to see this work open the perenniality of Master Kase's teaching. This Grand master has been known and acknowledged all over the world.

If you are interested by sensei Kase'life, you can get the last edition :
Legend of sensei Kase *written by his daughter Yumiko Kase*
(Edition Shuppan Works Inc, 2015, Japon).

Alain Verbeeck
Student of Master Kase
1968 to 2004

After my sister, Sachiko, suddenly died in March 2018, we were all plunged into grief.

A few months before she passed away, she had set out to revise the kata book of our late father, Taji Kase Sensei, along with Mr Alain Verbeeck and Mr Yann Lelong – two people in whom Sachiko and our mother, Mrs Chieko Kase, had always willingly put their trust. Sadly, this work came to an abrupt end with her death.

In 2018, grief and bereavement struck our family again as our mother, Mrs Chieko Kase, died in October.

As the only heir left to the Kase family, I have decided to take up the torch my sister, Sachiko, had first lit.

Yumiko Inaba Kase

LE KARATE-DŌ

Le *karate-dō* est une voie dans laquelle on pratique toute la vie afin d'atteindre le *fudō-shin*.

Harmonie entre le corps et l'esprit.

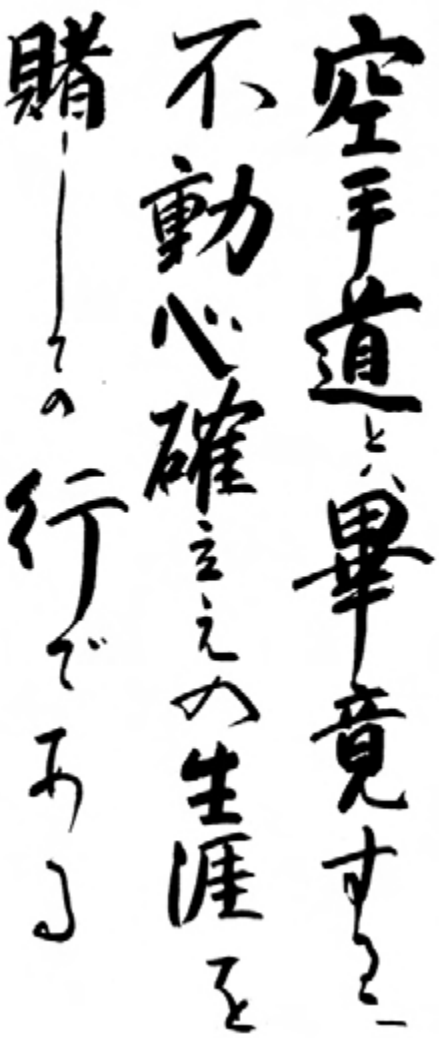
FUDŌ Extérieurement : stabilité, équilibre, force
Intérieurement : concentration des énergies
SHIN Signifie esprit.

THE KARATE-DŌ

Karate-dō is a path requiring a lifetime practice in order to reach fudō-shin.

Harmony between body and mind.

FUDŌ *Externally : stability, balance, strength*
Internally : concentration of energies
SHIN *Means spirit.*



L'HISTOIRE DU KARATE-DŌ

Le karaté trouve ses racines physiques et spirituelles en Inde, on peut dire que le karaté est le plus ancien des arts martiaux.

Cette discipline fut introduite en Chine par un moine indien du nom de Boddhidharma, au temple Shaolin (*shōrin* en japonais, duquel dérive l'art du Shōrinji-kempō). L'art de Boddhidharma donna naissance à de nombreuses variantes telles que le taïchi-chuan ou le kung-fu.

De nombreux adeptes de cet art partirent pour l'île d'Okinawa. Au cours de leur séjour, ils enseignèrent secrètement leur art aux autochtones qui transformèrent peu à peu ce « karaté chinois » en *okinawa-te* qui se révélera plus efficace, plus adapté à la self-défense.

Quelques siècles passèrent et *okinawa-te* progressait. C'est alors qu'en 1923, un karatéka du nom de Gichin Funakoshi se rendit au Japon pour y faire des démonstrations. Celles-ci connurent un vif succès.

Sollicité avec insistance, maître Funakoshi accepta alors d'enseigner au Japon. C'est ainsi que le terme *okinawa-te* se japonisa en *karate-dō*.

Maître Funakoshi fit venir son fils Yoshitaka près de lui et ils créèrent la méthode Shōtōkan, la première à être introduite au Japon.

SHŌ (松) : Pin du Japon. Idée d'enracinement, de stabilité.
TŌ (濤) : Océan. Idée de mouvements rapides animés d'une grande énergie.
KAN (館) : Maison, c'est-à-dire dojo.

Les katas de la méthode Shōtōkan sont issus de la synthèse de deux styles d'Okinawa fondamentalement différents :

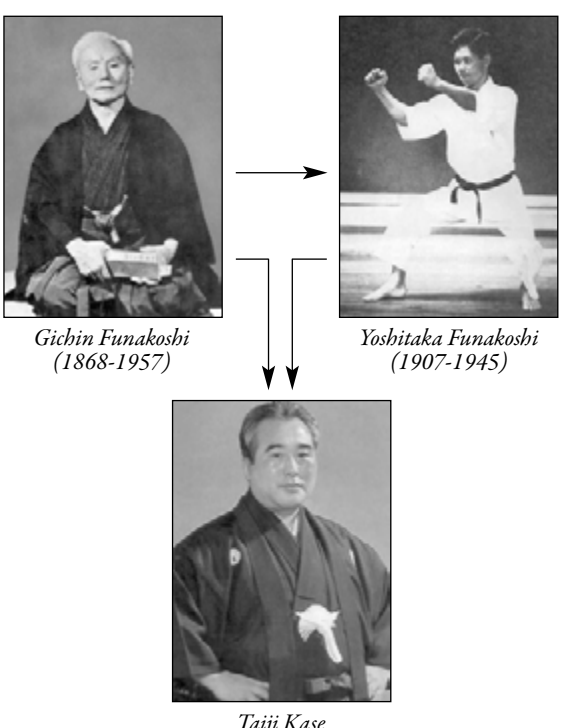
- Le Shōrin-ryū, dont la dominante est la vitesse d'exécution.
- Le Shōrei-ryū, dont la caractéristique est la force en action lente.

Maître Funakoshi Yoshitaka, marqua également de son empreinte cette méthode Shōtōkan notamment par l'introduction de nouvelles postures (*Zenkutsu-dachi, Kōkutsu-dachi, Kiba-dachi, Fudō-dachi, Hangetsu-dachi*...) et de nouvelles techniques (*Yoko-geri, Mawashi-geri*).

Dans les années qui suivirent, deux autres écoles s'instaurent au Japon : Le Shitō-ryū de maître Mabuni, puis le Gojū-ryū de maître Higaonna.

À partir de ces trois écoles anciennes (Shōtōkan-ryū, Shitō-ryū, Gojū-ryū) d'autres écoles furent créés (Wadō-ryū, Shūkōkai...)

Taiji Kase et ses deux maîtres, Gichin et Yoshitaka Funakoshi.



Gichin Funakoshi (1868-1957)

Yoshitaka Funakoshi (1907-1945)

Taiji Kase (1929-2004)

THE HISTORY OF KARATE-DŌ

Karate finds its physical and spiritual roots in India. It can be said that it is the oldest martial art.

This discipline was introduced in China by an Indian monk named Boddhidharma, in the Shaolin temple ("Shōrin" in japanese, from which the art of Shōrinji-Kempō comes from). The art of Boddhidharma gave birth to many variants, such as taïchi-chuan or kung-fu.

Many students of this art left for the island of Okinawa. During their stay, they secretly taught their art to the natives, who gradually turned this "Chinese Karate" into "Okinawa-te", which proved more effective and more suitable for self-defense.

A few centuries passed and the Okinawa-te kept onadvancing. It was then that in 1923, a karateka named Funakoshi Gichin came to Japan to give demonstrations. These turned out to be very successful.

Being widely sought after, Master Funakoshi then agreed to teach in Japan. That is how the name "Okinawa-te" transformed into karate-dō, a more Japanese designation.

Master Funakoshi brought his son Yoshitaka to him, and both of them created the Shōtōkan method, the first one to be introduced in Japan.

SHŌ (松) : *Japanese pine tree. Idea of rooting, stability.*
TŌ (濤) : *Ocean. Idea of fast movements, driven by a great energy.*
KAN (館) : *Home, i.e. dojo.*

The Shōtōkan katas are the result of a synthesis between two fundamentally different Okinawa styles :

- Shōrin-ryū, where the main focus is on speed of execution
- Shōrei-ryū, which characteristic is the force in slow action

Master Funakoshi Yoshitaka also left his mark on the Shōtōkan method notably by the introduction of new stances (Zenkutsu-dachi, Kōkutsu-dachi, Kiba-dachi, Fudō-dachi, Hangetsu-dachi...), as well as new techniques (Yoko-geri, Mawashi-geri).

In the following years, two other schools were established in Japan :Shitō-ryū by Master Mabuni, then Gojū-ryū by Master Higaonna.

From these three old schools (Shōtōkan-ryū, Shitō-ryū, Gojū-ryū), others were later created (Wadō-ryū, Shūkōkai...).

Left page : Taiji Kase and his two masters Gichin and Yoshitaka Funakoshi.

LE FUDŌ-DACHI, LA POSITION DU MAÎTRE

不動立ち

Fudō-dachi signifie : posture immuable.

Caractérisée par une répartition équitable du poids du corps sur les deux jambes (nettement visible sur la photo ci-dessous) cette position permet de puiser, dans le sol, une puissance qui lui est propre. La jambe arrière adopte la posture du *Kiba-dachi*, la jambe avant celle du *Zenkutsu-dachi.* Accompagnée d'une poussée vers l'extérieur des genoux et du centre de gravité très bas, *Fudō-dachi* met à disposition du pratiquant une grande mobilité sur des déplacements pouvant évoluer jusqu'à 360 degrés lors d'actions aussi bien défensives qu'offensives qui peuvent alors être exécutées avec puissance et stabilité.

La seule évocation du nom de *sensei* Kase nous renvoie directement à cette position particulière *Fudō-dachi* qui l'a accompagné durant toutes ses années de pratique.

Maître Taiji Kase en Fudō-dachi.

Lors d'une de mes rencontres avec sa fille Yumiko, une anecdote est venue enrichir mon appréhension de cette position, en prenant conscience de la relation très singulière que *sensei* Kase entretenait avec elle ; elle date de 1964.

Installé dans un taxi japonais en direction de l'aéroport Narita de Tokyo, *sensei* Kase se rendait en Afrique du sud pour la première fois.

Alors que son trajet fut interrompu par la crevaison d'une des roues du taxi, il ne put arriver à l'heure à l'aéroport, et ne put se rendre à son lieu de destination par cet avion. Il apprit plus tard, que l'avion n'est jamais arrivé… Il avait explosé en vol.

Pour avoir sauvé leur fils et petit fils de l'accident, la mère et la grand-mère de *sensei* Kase se rendaient régulièrement dans le temple proche de l'aéroport Narita pour y prier le dieu présent en ces lieux : le dieu Fudō.

Lors de ses séjours au Japon *sensei* Kase lui-même allait se recueillir auprès du dieu Fudō qui était depuis ce fameux jour de 1964, considéré comme étant le protecteur de la famille Kase.

Des années consacrées à la recherche de la puissance de la terre, de communion avec le dieu Fudō… le Maître aurait-il trouvé les clés de la position parfaite ?

Alain Verbeeck

Page de droite : Statue du dieu Fudō au temple Narita-zan Shinshō-ji à Narita.

FUDŌ-DACHI, THE MASTER'S STANCE

不動立ち

Fudō-dachi means 'the immovable stance.'

Noticeable for its evenly distribution of body weight on both legs (as is clearly evidenced in the photo), this stance enables the practitioner to derive unique power from being rooted in the ground. The rear leg assumes the Kiba-dachi stance while the front leg assumes the Zenkutsu-dachi stance. As both knees are tensed outward and the centre of gravity is very low, fudō-dachi makes it so much easier for the practitioner to move around in every direction both in attack and defence and with both power and balance.

Statue of the God Fudō in Narita-zan Shinshō-ji temple in Narita.

Only mentioning the name 'Kase sensei' conjures up images of this very unique stance – Fudō-dachi – which had always lain at the heart of his karate.

As I once met one of his daughters, Yumiko, a new anecdote came to enrich how I felt about the very close relationships between Kase sensei and this stance. This story dates back to 1964.

Kase sensei was on his way to South Africa for the very first time and had got in a taxi to go to Tokyo's Narita Airport. As they were heading to their destination, a tyre got punctured and they never made it in time for the flight. He was to learn later that the plane had never made it either : it had exploded in mid-air and crashed.

As they were so thankful for their son and grand-son being still alive, Kase sensei's mother and grandmother decided to worship a god honoured in a temple close to Narita Airport : Fudō Myōō.

When he subsequently went back to Japan, Kase sensei himself would go to worship Fudō, who had by then become a protective figure to the Kase family.

After all those years spent seeking the power of the earth and communing with Fudō, could Kase sensei have possibly found the key to the perfect stance ?

Alain Verbeeck

Left page : Master Taiji Kase in Fudō-dachi stance.